

М. Я. Неврлий

Тесаржікова Марія-Лібуша

ТЕСАРЖІКОВА Марія-Лібуша (Tesaříková Marie-Libusha; 28. 07. 1923, с. Зелена, округ Тепла, Словаччина) — чеська перекладачка. Дружина [М. Неврлого](#). Працювала у редакціях дитячих видань, 1958—64 — в братиславській українській «Піонерській газеті» для українських шкіл Пряшівщини. Перекладала твори Т. Шевченка, І. Франка, Панаса Мирного, Марка Вовчка, С. Васильченка, П. Тичини, О. Гончара, О. Корнійчука, В. Собка, Ю. Смолича, Д. Ткача. В її перекладах опубліковані оповідання «Айра Ольдриддж» С. Скляренка, «Смерть поета» Н. Рибак (обидва — 1949), уривок з роману «Петроградська осінь» О. Ільченка (1951), роман «Пропаща сила» Панаса Мирного (1953), трилогія «Шлях зорі» (1953; 1955) та роман «Стадіон» (1956) В. Собка. Із чеської українською переклала роман І. Кліми «Між двома кордонами» (1965). Авторка низки літературознавчих праць, зокрема «Педагогічні погляди О. Духновича» (Братислава, 1956).

Рекомендована література

1. Коновалов Г. Приємна несподіванка // Літературна Україна. 1965, 2 берез.

Бібліографічний опис:

Тесаржікова Марія-Лібуша / М. Я. Неврлий // Енциклопедія Сучасної України [Електронний ресурс] / Редкол.: І. М. Дзюба, А. І. Жуковський, М. Г. Железняк [та ін.] ; НАН України, НТШ. – К. : Інститут енциклопедичних досліджень НАН України, 2025. – Режим доступу: <https://esu.com.ua/article-889870>

2001-2025 © Ця енциклопедична стаття захищена авторським правом згідно з чинним законодавством України ([докладніше](#)).